

SENTRON

Netzumschalter ATC5300

Transfer switch ATC5300

Commutateur de réseau ATC5300

Conmutador de red ATC5300

Commutatore di rete ATC5300

Equipamento de comutação de transferência ATC5300

ATC5300 Aktarma anahtarlama cihazı

Сетевой переключатель ATC5300

转换开关电器 ATC5300



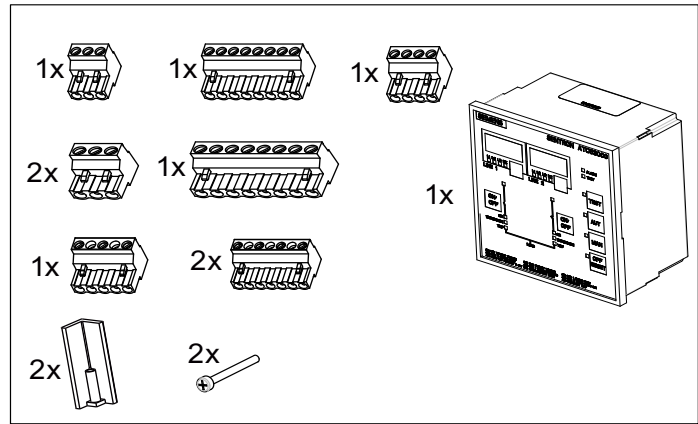
DIN 60947-6

Betriebsanleitung	Operating Instructions	Instructions de service	Instructivo	Istruzioni operative
Instruções de Serviço	İşletme kılavuzu	Руководство по эксплуатации	使用说明	

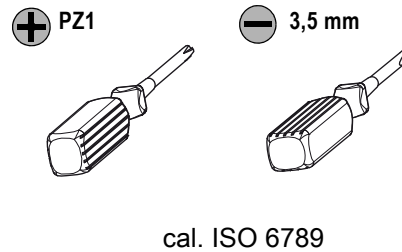
	Deutsch	English	Français
	Vor der Installation, dem Betrieb oder der Wartung des Geräts muss diese Anleitung gelesen und verstanden werden.	Read and understand these instructions before installing, operating, or maintaining the equipment.	Ne pas installer, utiliser ou intervenir sur cet équipement avant d'avoir lu et assimilé les présentes instructions et notamment les conseils de sécurité et mises en garde qui y figurent.
	⚠ GEFÄHR	⚠ DANGER	⚠ DANGER
	Gefährliche Spannung. Lebensgefahr oder schwere Verletzungsgefahr. Vor Beginn der Arbeiten Anlage und Gerät spannungsfrei schalten.	Hazardous voltage. Will cause death or serious injury. Turn off and lock out all power supplying this device before working on this device.	Tension électrique. Danger de mort ou risque de blessures graves. Mettre hors tension avant d'intervenir sur l'appareil.
	VORSICHT	CAUTION	PRUDENCE
	Eine sichere Gerätefunktion ist nur mit zertifizierten Komponenten gewährleistet.	Reliable functioning of the equipment is only ensured with certified components.	La sécurité de fonctionnement de l'appareil n'est garantie qu'avec des composants certifiés.
	Español	Italiano	Português
	Leer y comprender este instructivo antes de la instalación, operación o mantenimiento del equipo.	Leggere con attenzione queste istruzioni prima di installare, utilizzare o eseguire manutenzione su questa apparecchiatura.	Ler e compreender estas instruções antes da instalação, operação ou manutenção do equipamento.
	⚠ PELIGRO	⚠ PERICOLO	⚠ PERIGO
	Tensión peligrosa. Puede causar la muerte o lesiones graves. Desconectar la alimentación eléctrica antes de trabajar en el equipo.	Tensione pericolosa. Può provocare morte o lesioni gravi. Scollegare l'alimentazione prima di eseguire interventi sull'apparecchiatura.	Tensão perigosa. Perigo de morte ou ferimentos graves. Desligue a alimentação elétrica e proteja contra o religamento, antes de iniciar o trabalho no equipamento.
	PRECAUCIÓN	CAUTELA	CUIDADO
	El funcionamiento seguro del aparato sólo está garantizado con componentes certificados.	Il funzionamento sicuro dell'apparecchiatura è garantito soltanto con componenti certificati.	O funcionamento seguro do aparelho apenas pode ser garantido se forem utilizados os componentes certificados.
	Türkçe	Русский	中文
	Cihazın kurulumundan, çalıştırılmasından veya bakıma tabi tutulmasından önce, bu kılavuzun okunmuş ve anlaşılması gerekmektedir.	Перед установкой, вводом в эксплуатацию или обслуживанием устройства необходимо прочесть и понять данное руководство.	安装、使用和维修本设备前必须先阅读并理解本说明。
	⚠ TEHLİKE	⚠ ОПАСНО	⚠ 危险
	Tehlikeli gerilim. Ölüm tehlikesi veya ağır yaralanma tehlikesi. Çalışmalara başlamadan önce, sistemin ve cihazın gerilim beslemesini kapatınız.	Опасное напряжение. Опасность для жизни или возможность тяжелых травм. Перед началом работ отключить подачу питания к установке и к устройству.	危险电压。可能导致生命危险或重伤危险。 操作设备时必须确保切断电源。
	ÖNEMLİ DİKKAT	ОСТОРОЖНО	小心
	Cihazın güvenli çalışması ancak sertifikalı bileşenler kullanılması halinde garanti edilebilir.	Безопасность работы устройства гарантируется только при использовании сертифицированных компонентов.	只有使用经过认证的部件才能保证设备的正常运转。

Technical Assistance:	E-mail: support.automation@siemens.com Internet: http://support.automation.siemens.com
------------------------------	---

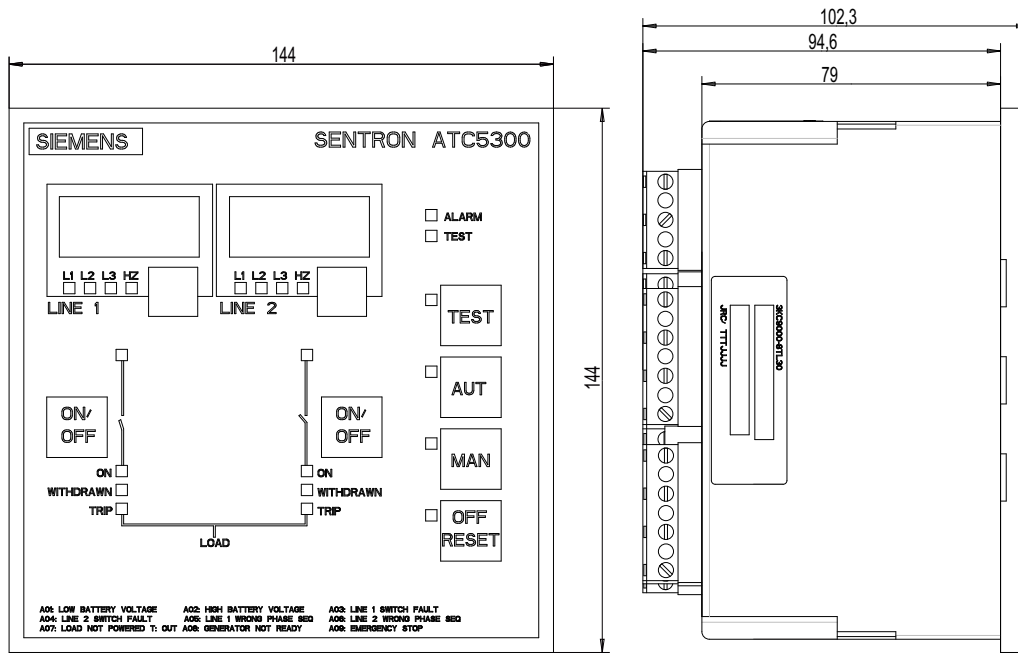
DE	Lieferumfang
EN	Scope of delivery
FR	Etendue de livraison
ES	Volumen de suministro
IT	Volume di fornitura
PT	Escopo de fornecimento
TR	Teslimat kapsamı
PY	Комплект поставки
中文	供货范围



DE	Notwendige Werkzeuge für Montage
EN	Necessary assembly tools
FR	Outils nécessaires au montage
ES	Herramientas requeridas para el montaje
IT	Utensili necessari per il montaggio
PT	Ferramentas necessárias para a montagem
TR	Montaj için gerekli aletler
PY	Инструменты, необходимые для монтажа
中文	安装所需工具

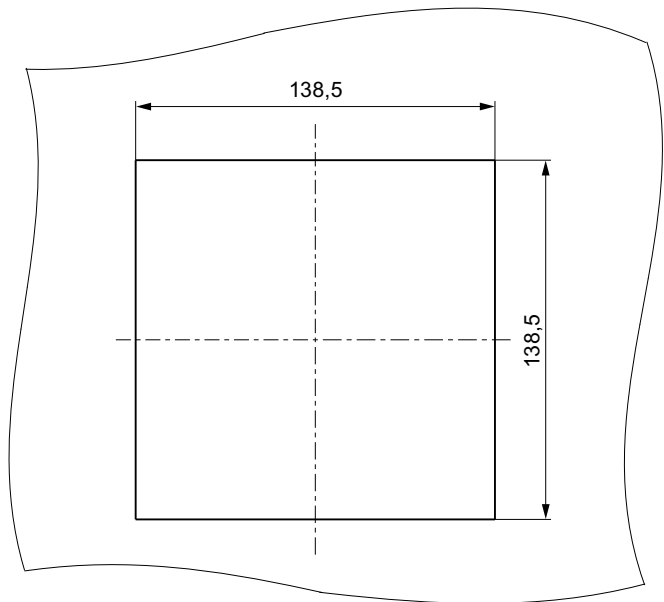


2

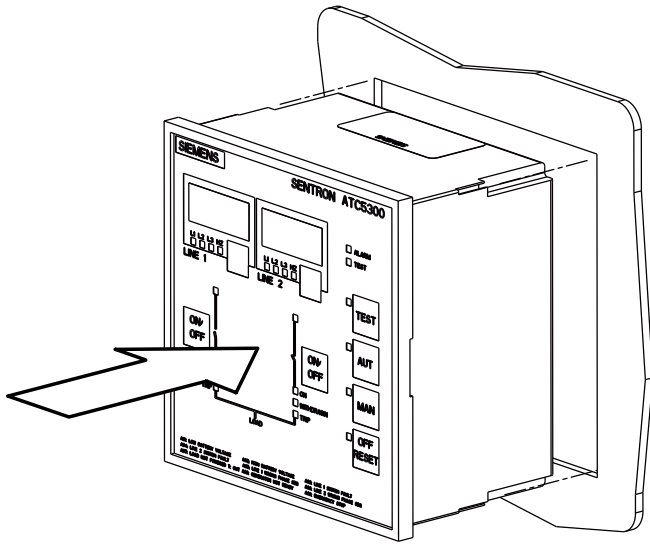


3

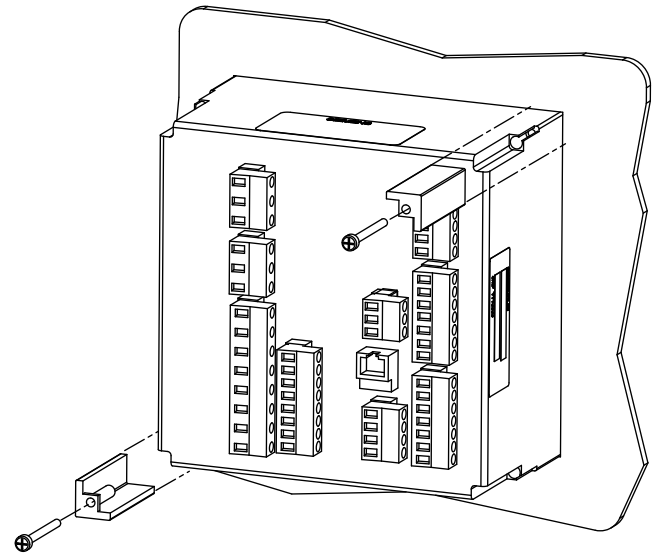
DE	Türausschnitt
EN	Door cutout
FR	Découpe de porte
ES	Recorte de la puerta
IT	Spazio sulla porta
PT	Recorte de porta
TR	Kapı kesiti
PY	Вырез в двери
中文	门切口



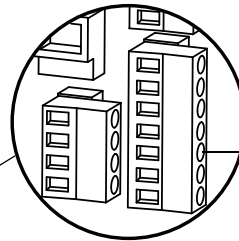
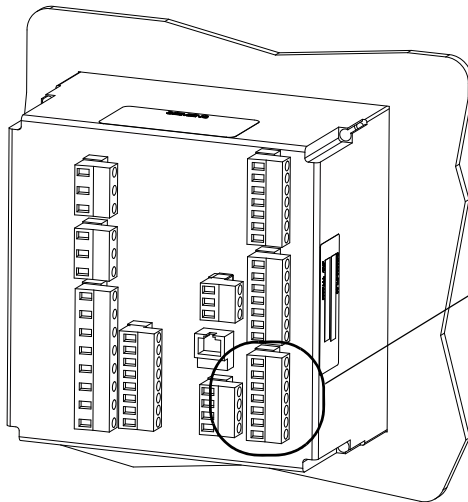
4



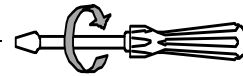
5



6



0.5 Nm (4.5 LBin)

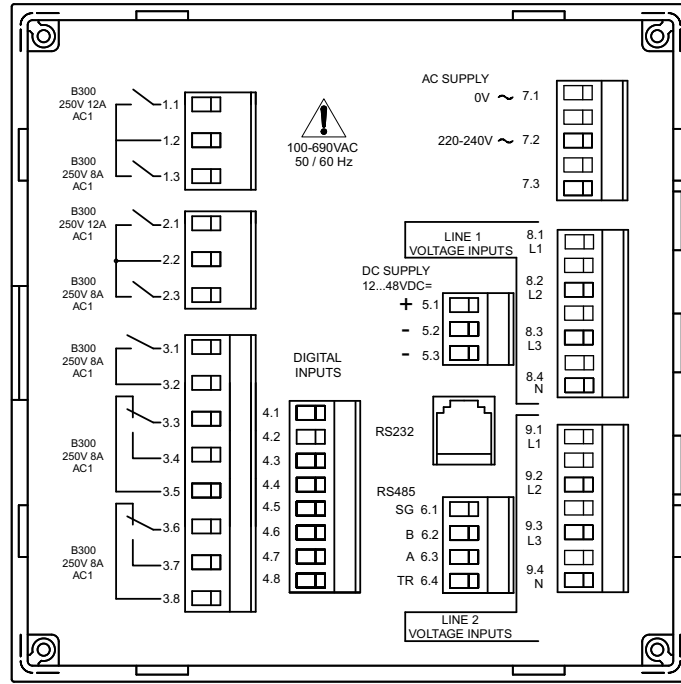


8 mm

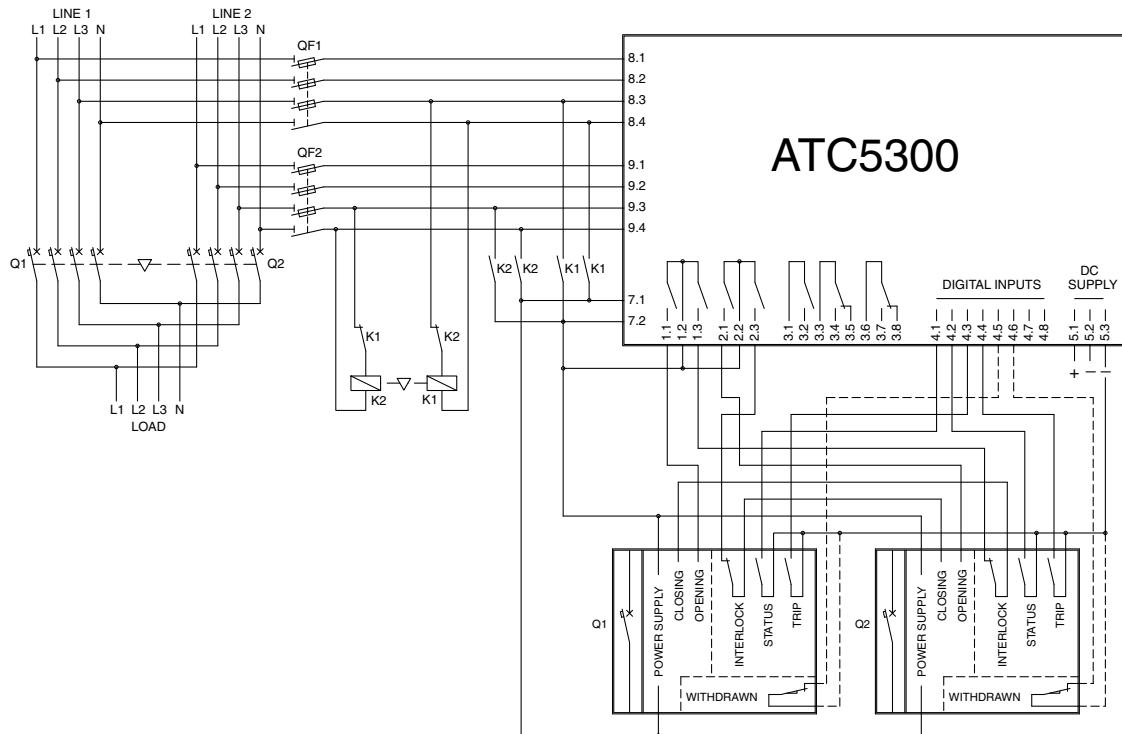


0.2 ... 2.5 mm² (24 ... 12 AWG)
DIN 46228-4

7



8



DE	Weitere Informationen finden Sie im Handbuch im Internet unter: http://support.automation.siemens.com/WWW/view/de/37431863
EN	Further information can be found in the manual on the Internet at http://support.automation.siemens.com/WWW/view/en/37431863
FR	Vous trouverez des informations supplémentaires dans le manuel sur le site Internet http://support.automation.siemens.com/WWW/view/fr/37431863
ES	Para más información, consulte el manual que está disponible en nuestra página web http://support.automation.siemens.com/WWW/view/es/37431863
IT	Ulteriori informazioni sono disponibili nel manuale sul sito Internet http://support.automation.siemens.com/WWW/view/it/37431863
PT	Maiores informações encontram-se no manual na Internet, sob http://support.automation.siemens.com/WWW/view/en/37431863
TR	Ayrıntılı bilgiyi aşağıdaki internet adresindeki kullanma kılavuzundan edinebilirsiniz: http://support.automation.siemens.com/WWW/view/en/37431863
PY	Дальнейшую информацию Вы сможете найти в инструкции по эксплуатации по адресу: http://support.automation.siemens.com/WWW/view/en/37431863
中文	其他相关信息请参见互联网的使用手册: http://support.automation.siemens.com/WWW/view/zh/37431863